联 合 国 S/PV.5019



安全理事会

第五十九年

临时逐字记录

第五〇一九次会议

2004 年 8 月 11 日星期三上午 10 时举行
纽约

主席:	杰尼索夫先生	(俄罗斯联邦)
成员:	阿尔及利亚	本迈希迪先生
	安哥拉	卢卡斯先生
	贝宁	阿德奇先生
	巴西	塔里斯·达丰托拉先生
	智利	马凯拉先生
	中国	李军华先生
	法国	杜克洛先生
	德国	特劳特魏因先生
	巴基斯坦	阿克兰先生
	菲律宾	巴哈先生
	罗马尼亚	莫措克先生
	西班牙	德帕拉西奥·埃斯帕尼亚先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	埃米尔·琼斯·帕里爵士
	美利坚合众国	帕特森夫人

议程项目

中东局势,包括巴勒斯坦问题

04-45613 (C)



上午 10 时 10 分开会

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席(以俄语发言):根据安理会先前磋商达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条向负责政治事务的副秘书长基兰•普伦德加斯特先生发出邀请。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在开始对其议程上项目的审议。安全理事会是根据先前协商达成的谅解开会。

在今天的会议上，安全理事会将听取负责政治事务的副秘书长基兰 • 普伦德加斯特先生的通报。

普伦德加斯特先生(以英语发言):我遗憾的报告，自从秘书处 7 月 13 日向安理会最近的一次通报以来（见 S/PV.5002），在恢复中东和平进程方面没有取得实质进展，并且暴力在继续使无辜生命丧生。

双方都没有采取保护平民的充分步骤，并且都违反了他们各自的国际法律义务。作为占领国的以色列有义务保护巴勒斯坦平民和不要摧毁他们的财产，除非由于军事行动实属必须。巴勒斯坦平民继续成为以色列军事行动的受害方。以色列军方对巴勒斯坦财产破坏的程度令人们对集体惩罚表示担忧。就其而言，巴勒斯坦权力机构根据其同以色列达成的协议和按照国际人道主义法律及其对路线图的承诺有义务保护以色列平民不受从其控制的领土上发动的袭击。它没有兑现这些义务，以色列平民继续遭受来自巴勒斯坦人的袭击，最近是以卡萨姆（Qassam）火箭进行的攻击。任何一方指出对方的行动并不能成为使其摆脱履行自身义务的借口。遵守人道主义法律和国际协议是没有先决条件的。

在过去一个月里，54 名巴勒斯坦人被杀害，400 名巴勒斯坦人和 23 名以色列人受伤。自从 2000 年 9 月，3 553 名巴勒斯坦人和 949 名以色列人造杀害。这使得自从起义爆发以来巴勒斯坦伤亡总数达 34 770 人，以色列伤亡总数达 6 102 人。

最近出现了一个新的令人不安的规律：巴勒斯坦好战分子向以色列发射卡萨姆火箭，随后以色列直升机发射导弹攻击加沙地带和进一步袭击以色列附近的其它地区。加沙地带北部成为以色列在拜特哈嫩城周围的前进盾牌行动的大规模行动的重点目标，该行动是在对斯德洛特进行卡萨姆火箭袭击之后的 6 月 29 日开始的。以色列部队现在已经重新部署到该城周边地区，但拜特哈嫩城的许多地区在行动不仅进入城市的中心地段，而且就在部署之前已经向拜特哈嫩和加沙城之间的贾巴利亚难民营推进之后，依然处于完全被围攻状态。根据人道主义事务协调办事处的统计，迄今已有 19 人被杀，140 人在行动中受伤。

在目前报告期间，从拜特哈嫩向加沙地带附近的以色列社区发射了 60 多枚火箭，导致受伤和财产损害。7 月 21 日，从拜特哈嫩地区发射的一枚卡萨姆火箭击中内盖夫西部合作居留地的民居卧室，当时一名母亲和两名儿童正在睡觉。所幸而令人惊奇的是，居然没有伤亡。7 月 29 日，一些火箭击中以色列的斯德洛特城镇，这次有 9 名居民受伤。在我们最近的一次通报中，我们通知安理会在斯德洛特地区的死亡情况，包括一名儿童，都是由于火箭袭击造成的。虽然目前这一轮火箭袭击没有造成死亡，但越来越多的使用火箭袭击令人担忧，并且是对平民生活的真正危险。自 8 月 6 日以来，包括上述袭击在内联合国已经统计出总共在同期从加沙地带发动了 106 次袭击，其中大约 90%是利用卡萨姆火箭进行的，所剩 10%时迫击炮袭击。我们呼吁巴勒斯坦权力机构采取一切必要步骤，制止这些袭击。

通往拜特哈嫩被限制到只有一条道路，所有进出都需要事先同以色列防御部队协调，导致产生一些地区的水、食品和医疗供应短缺现象。在国际社会抗议之后，包括联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处和世界粮食方案的公开声明以及欧洲人、美

国人和被占领土特别协调员办事处的干预，8 月 5 日星期四以色列国防军在上述地区和拜特哈嫩大部地区的重新部署于凌晨 1 点开始。根据近东救济工程处和人道协调厅的说法，自 8 月 6 日起，20 所民房被摧毁，230 所民房被部分破坏，六口井被损坏，15 家工厂被摧毁。即使是在以色列努力加强其安全，不受来自加沙地带的袭击，它也必须按照国际人道主义法律义务行动。以色列必须保护巴勒斯坦平民及其财产，所开展的行动必须符合它极力减缓的危险的程度。

根据联合国安全协调员办事处的说法，在前进盾牌行动期间，发生了 5 起事件，尽管事先有过协商，但以色列国防军向联合国工作人员存在的地区开火，在两起事件中，以色列国防军拒绝允许在埃雷兹地区交火中受困的联合国工作人员前往安全地带。此外，在前进盾牌行动之前，还发生了 3 起其他事件，即 2004 年 3 月 23 日、4 月 15 日和 5 月 12 日，均有联合国工作人员被困在埃雷兹交火状况中。从今年 1 月至 6 月，记录在案的就有 44 事件发生，联合国的建筑物或设备遭以色列安全部队攻击，当时联合国工作人员身在其中。我们对在过去数周由于以色列安全部队的行动所引起的涉及联合国工作人员的安全事件令人不可接受的增多深感不安。以色列有义务保护人道主义工作人员并为他们的工作提供便利。

7 月 21 日，在不断发生的以色列军事行动和日益增加的内乱背景下，指定官员近东救济工程处主任专员彼德·汉森将联合国安全阶段等级升至 4 级，这要求多数国际公职人员迁出加沙地峡。8 月 5 日，近东救济工程处将主任专员办公人员及其副手以外的所有其余国际文职人员迁移到它处。我相信安全理事会了解我们对其安全及其工作所受限制的关注；这些限制是由以色列军事行动和巴勒斯坦权力机构内日益的内乱造成的。

特别令人焦虑的现象是受目前暴力直接影响的儿童。7 月 29 日，一名 12 岁巴勒斯坦儿童被枪杀，包括 3 名儿童在内的 7 位其他人在以色列部队向南加沙地峡的一队送葬人群开火时受伤。在那之前几天的 7 月 26 日，一名 12 岁女孩在加沙地峡的汗尤尼斯城郊外玩耍足球时被来自以色列国防军瞭望塔的枪弹射中。他在去往医院途中死亡。7 月 24 日在拜特哈嫩一名 16 岁巴勒斯坦儿童在家中窗前站立时被炮火击中身亡。8 月 4 日，包括一名 10 岁男童在内的五位巴勒斯坦人分别在西岸和加沙发生的事件中被杀害。巴勒斯坦消息来源指出，14 岁的巴勒斯坦人在拜特拉希耶家里坐着的时候遭杀害。在拉法有一位巴勒斯坦人被杀害，另五位在类似情形下受伤。

以色列在过去的一个月执行了法外伤害。7 月 19 日，以色列在对加沙城附近的沙堤难民营的一处安全住所分别进行的两次导弹袭击中总共伤害五位好战分子。三天以后，加沙发生的另一次直升机导弹袭击又伤害了一位伊斯兰圣战组织高级活动份子、他的助手和另一名巴勒斯坦人。随后 7 月 29 日的第三次导弹袭击杀死了拉法的两位好战分子。我们再次要求以色列停止这种非法行径。

整个西岸和加沙地峡的搜索和逮捕行动仍在继续并时而加快步伐。这样几乎每天发起的行动在 7 月 14 日至 8 月 5 日之间导致 130 多人被拘留。

许多巴勒斯坦城镇仍然施行着宵禁。在加沙地峡，行动自由受到严重限制，特别在受到当前拜特哈嫩的持续行动影响的北部地区。巴勒斯坦领土所有地区都设立了若干飞行检查站。杰里科仍然是军事禁区。7 月 21 日，以色列 11 天来首次允许基本供给品运往市区。图勒凯尔姆、盖勒吉利耶和萨尔菲特等北部地区均受到 7 月 23 至 26 日期间频繁设立的飞行检查站的严重影响。

关闭拉法通向埃及的通道给被困在埃及一边的 3 500 多位巴勒斯坦人造成更大的艰辛。巴勒斯坦人离开加沙地峡的这一唯一通道被关闭多达 19 天，因为以色列认为它的可靠情报显示恐怖分子正在通道下挖掘地道并且准备使用炸药将它打通。包括数百名儿童和长者在内的平民百姓从 7 月 17 日开始就不得不在 30 至 40 摄氏度的温度下睡在地道终端的地板

上，这得到埃及红新月会与国际红十字委员会的支援。以色列在 8 月 6 月再次打开了通道。

以色列在过去一个月不顾国际社会多次呼吁停止这种做法继续拆除巴勒斯坦人的房舍。我刚才曾提到，在好称‘前方盾牌’行动过程中，仅在拜特哈嫩就有约 20 处房屋被彻底拆除，另有 230 处受到损坏。以色列国防军在拉法和汗尤尼斯难民营展开军事行动过程中的类似捣毁行为仍时有发生。比如，地处西岸北部的阿尊·阿特默哈村先后接到 25 道拆除令，8 月 4 日就有 11 间房屋被拆除。在报告期间，以色列政府继续拆毁与自杀爆炸袭击相关连人员的家庭住宅。此种惩罚拆毁同此罪行无关连人士家庭的做法是集体惩罚的一种表现。

从前在本会场曾多次指出，实地持续发生的暴力是占领的直接结果，也是缺乏通过谈判和平解决争端无进展产生的失望直接结果。秘书长和他的代表也曾多次指出，安理会在 1515（2003）号决议核准的四方和平行路图是摆脱当前无望困境并恢复政治对话的现实可行方式。然而，双方均未能根据行路图履行其最低限度义务。

我们在过去 12 个月反复指出，尽管巴勒斯坦权力机构总统作出了承诺，而他在履行实地结束暴力并同恐怖作斗争而采取迅速行动的关键义务方面毫无进展。以色列政府虽然提出承诺也未履行立即拆除 2001 年 3 月份之后设立的定居点进而全面冻结定居活动的核心义务。巴勒斯坦当局和以色列政府只要不采取恢复和平势头的必要率先步骤，僵局将持续下去，也不会有持久停火。这些首要步骤显而易见：巴勒斯坦一方需施行有意义的安全改革并结束使用所有形式的暴力；以色列方面则拆除定居点并全面冻结一切定居活动。我抱歉的指出到目前为止，没有理由认为我们即将看到任何一方会采取此类步骤，更谈不上双方了。

巴勒斯坦改革的实施过程进展仍旧缓慢并且大多是表面的。其原因只能是缺乏沿此途径继续下去的政治意愿。中东和平进程特别协调人暨秘书长巴勒斯坦解放组织和巴勒斯坦权力机构特别代表泰耶·勒厄德-拉森在 7 月份向安理会通报中曾提出防止他所谓巴勒斯坦地区正在出现的混乱状态。勒厄德-拉森先生是中东和平进程的老手、一位代表着秘书长的公正观察人并且是巴勒斯坦和以色列人民的朋友，他有责任提醒各方他们在国际法条款、签署协定和行路图下的义务。他也有责任提请各方注重国际社会在努力重新开启和平进程时面对的挑战。我建议在对这些警示和挑战作出回应时应当注重表达的信息，而不是传达信息的人。

如同勒厄德-拉森先生上月份通报指出的，要求巴勒斯坦权力机构改革的呼声不仅仅来自四方，也来自巴勒斯坦人民。停止亟待进行的改革以及巴勒斯坦权力机构对内部需求未作出回应已经导致抗议声此起彼伏以及出现混乱的切实危险。

的确，库赖总理 7 月 17 日已提出辞呈，其理由是前所未有的混乱状态。阿拉法特总统随后宣布一系列安全措施旨在防止进一步恶化，其中包括任命军事情报负责人出任国家安全部队首领并任命加沙的新警长。然而，这些措施导致了进一步混乱，数千人涌向加沙街头表示抗议。7 月 18 日游行仍在继续并导致法塔赫不同派别之间的冲突。愤怒群众袭击了设在拉法的巴勒斯坦军事情报总部。汗尤尼斯的一伙持抢巴勒斯坦人袭击了军事情报总部、劫获了武器并且在将建筑物掠劫一空后付之一炬。同时，不明身份的枪手 7 月 20 日在拉马拉他的家中曾射杀纳比尔·阿姆尔，而他幸免遇难，却受重伤。此人是前巴勒斯坦新闻部长，以批评巴勒斯坦权力当局施行的极为有限的改革而著称。

在该次袭击行动之后，动乱、民愤和混乱现象有所加剧。最后，政治调解，尤其是巴勒斯坦立法委员会一些成员进行的政治调解，导致达成一项协议，阿拉法特总统同意库赖·阿布·阿拉总理全权掌管目前由内务部长掌管的安全机构，并在总理职权方面遵守《基本法》。7 月 27 日，阿布·阿拉收回了辞呈。但尽管出现了这些发展情况，对巴勒斯坦权力机构各安全机构的最终掌管和控制权，依然属于阿拉法特总统领导的国家安全委员会。

动乱正在继续下去。7 月 30 日，法塔赫枪手劫持了三名外国人，当时这三人正在返回纳布卢斯住宅的途中。两小时之后，这三人获释，并未受到伤害。巴勒斯坦安全消息灵通人士在 7 月 31 日宣布，已挫败了刺杀库雷总理的企图。同一天，属于阿克萨旅的枪手焚烧了设在杰宁的巴勒斯坦权力机构情报总局部队办事处。8 月 1 日，身份不明的枪手开枪驱散要求举行内部选举的法塔赫集会。第二天，身份不明的枪手枪杀了判定犯有与以色列勾结罪行的两名巴勒斯坦人。死者是较早时受伤的七名巴勒斯坦人中的两名。据称当时巴勒斯坦权力机构的一名警察向涉嫌与以色列勾结的囚犯牢房扔进了两枚手榴弹。在纳布卢斯，未查明身分的枪手向前市长加桑·沙卡阿的住宅发射了好几发子弹，该市长已在两个月前为抗议该市出现混乱现象而辞职。

内政部长已采取一些措施，重组警察部队。但据报道，以色列本已同意他于 8 月 6 日提出的允许巴勒斯坦警察在巴勒斯坦城市内携带武器的要求，但现已撤回这项允诺。至关重要的是以色列必须提供合作，方便巴勒斯坦权力机构采取旨在改革安全部队的任何步骤。

与此同时，巴勒斯坦权力机构采取的安全措施依然是有限和不明确的。阿拉法特总统按行进图的要求，宣布打算将安全事务部门从原来的九个重新划分为三个，这是令人欢迎的。然而，这种情况还没有在实地的真正变化中反映出来。过去 12 个月期间，我们一再要求阿拉法特总统采取果断行动，改革巴勒斯坦安全部门，调整其重点并恢复其声誉。这方面的果断行动将有助于恢复法律和秩序，也有助于提高巴勒斯坦权力机构已经下降的信誉。改革必须包括的内容是众所周知的：将所有的安全部门综合成为三个主要机构，由专业人士领导，并将它们置于向拥有实权的总理直接负责的有效的内务部长掌管之下。

另一个需要进行改革的方面是选举。国际社会依然关心的是，巴勒斯坦权力机构为地方选举进行的筹备工作必须符合自由和公平的国际标准，在赋予中央选举委员会进行选民登记的任务方面更是如此。

以色列也没有履行行进图规定的核心承诺。定居点有所扩大，也没有采取行动，撤除 2001 年后建立的前哨基地。这都严重妨碍了巴勒斯坦人对以色列意图的信任，也助长了巴勒斯坦强硬派的力量。尽管以色列政府一再作出保证，但定居活动仍在继续进行。据以色列内政部最近公布的数字，定居人口继续有所增加。按照以色列脱离接触计划规定应安排撤离的定居点数目大幅增长，这令人尤为担心。

据报道，定居点的建造正在以相当快的速度进行，在诸如古什·埃特锡安和马阿莱阿杜米姆等大型定居点区更是如此。在东耶路撒冷及其周围地区，政府和私人赞助的定居点活动的速度，观察者认为是 1992 年以来无可比拟的。多数私人定居活动是沿着隔离墙的路线，以可能的将隔离墙变成边界的方式进行的。

政府赞助的定居点活动，是沿着有争议的《E-1》计划规定的将耶路撒冷和马阿莱阿杜米姆相连接的陆桥进行的，这将对巴勒斯坦领土的连续性产生严重影响，会在西岸造成巴勒斯坦多少是完全分隔的两个行政区。因此，人们特别关注的是，据报告说以色列政府已赞同实施一些计划，在本来已经是以色列最大的定居点马阿莱阿杜米姆以及其他地区建造 600 个新住宿单元。虽然我们欢迎沙龙总理指示停止并重新检查这些定居点的建造标书，但我们期待的是按照路线图的要求，全面和持久地冻结定居点活动。

7 月 20 日，大会通过了决议（第 ES-10/15 号决议），认识到设在海牙的国际法院关于以色列隔离墙的咨询意见，要求以色列遵守其法律义务，并要求会员国也予以遵守。大会还吁请双方履行行进图规定的义务，并请瑞士就恢复举行日内瓦四公约缔约国会议提出咨询意见和报告。此外，决议还请秘书长设立损失情况登记册。

秘书长呼吁以色列政府遵守其法律义务。秘书处目前正在研究如何最好地执行大会交托的任务。我预计我们将在下个月可以报告更多的有关隔离墙的情况。

与此同时，令人不安的是有报告提出警告，说犹太极端主义分子可能对耶路撒冷的穆斯林圣地进行袭击。7 月 24 日，以色列公共安全部部长公开确认，安全部门已查明右翼极端主义分子有更明显的袭击阿克萨清真寺的意图。以色列官员坚持认为，由于现有严格的日常安全程序，计划进行袭击的极端主义分子将难以渗透进入该场所。

但必须强调的是，无论在耶路撒冷或其他地方，无论是穆斯林、犹太人或基督教徒，所有圣地的安全和圣洁最为重要，在平时和在出现暴力、不信任和敌对行为的局势中都是如此。以色列对本国公民和国际社会都有不容置疑的义务，确保充分保护目前在其控制下的所有场所。因此我们吁请以色列政府采取有效措施，对付参与计划或唆使旨在破坏这些圣地的安全或圣洁的行为的人。

沙龙总理提出倡议，准备将以色列武装部队撤离加沙和西岸部分地区，并撤除加沙地带的所有定居点以及西岸北部的四个定居点。这些倡议在以色列内部的势头越来越大。尽管移民社区各部分有人表示反对，但最近的民意调查表明，60％的以色列人继续支持脱离接触倡议。

四方的立场很明确：撤离应该是充分、彻底的；撤离应导致结束对加沙的占领，并应伴之以在西岸采取类似步骤；撤离应在路线图和两国设想的框架内进行；以及撤离应该与巴勒斯坦权力机构和四方充分协调进行。在这种基础上进行的撤离，将创造朝和平进展的新机会。这将是以色列人和巴勒斯坦人之间建立和平历史上的重要里程碑。我们希望，以色列和巴勒斯坦双方都将重点放在手头的任务方面，以便使撤离及其结果成为和平进程的新开端，而不是他们漫长冲突史中新的低点。

如同我们以前多次指出，对撤离倡议取得成功的要求，就是对成功执行路线图的同样要求。如果双方作出了正确选择，联合国和整个国际社会都愿意协助它们作出这种努力。四方负责人正在计划于 9 月份在此举行会议，评估实地局势，并审查适当的行动方针。

称为特设联络委员会的主要捐助者协调机构也将于九月在纽约开会，以研究捐助者怎样能够协助双方使这次撤军成为一个真正和平进程的一个真正的开始。但在这方面，一切也同样取决于双方本身——以色列政府和巴勒斯坦权力机构——以及他们在这方面所做的选择。

在经济方面，我必须说，情况继续是严峻的。巴勒斯坦经济处于破败状态，除非立即采取行动，经济恢复的可能性极小。这个季度是巴勒斯坦失业率增加的连续第三个季度。总失业率为 34.3％。巴勒斯坦权力机构的总收入继续远远低于支出水平。最近公布的数字表明，五月份的预算赤字为 3 800 万美元。

最近的一次世界银行研究表明，西岸和加沙的严重经济危机是现代历史上最严重的衰退之一。它正在造成整个一代的年轻巴勒斯坦人的贫困化，并正在破坏巴勒斯坦权力机构的信誉。不可避免地，它正在增加激进派系在民众中的吸引力。这个危机的首要原因是以色列政府所强加的关闭制度。不大幅度地改变这种关闭制度，巴勒斯坦经济将不会得到恢复。确实，世界银行强调，以色列的脱离接触计划对巴勒斯坦经济和巴勒斯坦人的生计的影响将是有限的，除非与此同时也在以下三个方面大幅度地放宽关闭做法：消除阻止人们进入西岸的境内障碍，对商品贸易开放巴勒斯坦对外边界以及恢复巴勒斯坦劳动力向以色列的合理流动水平。

如果达到那些条件，就可以筹集更多的捐助者资金。但是，捐助者需要得到某种保证：它们的捐款将会产生生产性作用。提供援助的条件将是，作为实施路径图的第一步，以色列成功的从加沙地带和西岸北部全面撤出。

特别令人不安的是，以色列宣布它准备在 2008 年之前逐步完全停止在以色列境内雇用巴勒斯坦人。来自西岸的在以色列、以色列定居点和以色列工业区中就业的巴勒斯坦人数已经在 2004 年第二季度期间

从 5 万人降至 48 000 人。根据最近的资料，在以色列、以色列定居点和以色列工业区工作的加沙人的数目从 2004 年第一季度的 6 000 人减少到第二季度的不到 500 人。进出加沙的进口和出口货物的卡车数量大大减少。离开加沙的载货卡车在 2004 年四月到五月间减少了 70%，进入加沙的载货卡车在同一时期内减少了 30%。

巴勒斯坦经济不仅在就业方面依赖以色列经济，而且在原材料和贸易方面依赖以色列经济。虽然双方本身从长远来说可能会选择改变这种关系，但就近期而言，巴勒斯坦经济的恢复取决于在相当的程度上恢复巴勒斯坦人在以色列的就业水平。

如果以色列坚持结束巴勒斯坦人的就业，并在实施脱离接触计划时不采取相应的措施来缓和内部和外部关闭，失业和贫困问题将继续在巴勒斯坦人中加剧，并会产生一种肯定的结果：更多的人将支持激进组织；巴勒斯坦权力机构将不断遭到削弱，并将无法维持法律和秩序。

让我现在涉及以色列与黎巴嫩之间的局势。安理会从秘书长 7 月 21 日关于联合国驻黎巴嫩临时部队的报告（S/2004/572/Add.1）的增编中知道，7 月 20 发生了严重违反停火事件。在蓝线的西部地带，据称是由真主党射手从黎巴嫩领土发射的狙击枪弹导致以色列国防军的一个前方哨所中两名以色列士兵死亡。以色列国防军的报复行动包括发射坦克炮弹以及从直升飞机上向真主党阵地发射导弹。一枚坦克炮弹炸死了一名真主党激进分子。那天晚上，以色列飞机进入黎巴嫩上空，在贝鲁特和该国其他地区上空以超音速低空飞行。可以预期，这些侵犯领土行动造成紧张局势，并在黎巴嫩平民中造成大量心理上的不安。

鉴于这一系列事件在蓝线一带以及整个黎巴嫩造成的紧张气氛，我满意地通告你们，联合国驻黎巴嫩临时部队（联黎部队），联合国高级代表以及安全理事会的几个成员国所采取的相互协调和补充的干预行动促进了紧张局势的缓和，避免了局势的进一步恶化。自从那时以来的这个时期总的来说是平静的，侵犯领空事件的次数明显减少。然而，8 月 9 日，以色列对黎巴嫩领空的侵犯又恢复了。

7 月 20 日的事件表明了紧张局势的加剧可以很快发生。如果我们要避免危险的后果，各方都极有必要实行最大程度的克制。

令人遗憾的是，我不能说，在叙利亚-以色列方面取得了任何进展。考虑到该区域的局势，以色列和叙利亚很有必要恢复它们现已中止的旨在实施安全理事会第 242（1967）和 338（1973）号决议的和平谈判。

最后，主席先生，我感谢你和安理会其他成员对这个很长的通报表现出的耐心。这次通报的基调和内容对我们所有人来说已变得可悲地熟悉。

我的同事泰耶·厄勒德-拉森经常提醒我们，失望和悲观主义是任何和平进程的敌人。我同意。虽然本月的通报在很大程度上以双方的义务以及在多数情况下它们未能履行其义务为重点，但国际社会也有义务。其中的一个最基本的义务是，我们不能接受悲观或绝望的态度。为了双方的利益，既为了以色列人也为了巴勒斯坦人的利益，我们所有人都必须维护在安理会各项决议的基础上实现公正、持久和全面和平的构想，这种和平将结束占领并使两个国家，即以色列和巴勒斯坦在安全和公认的边界内毗邻共存。虽然每天发生的暴力造成的后果以及占领所造成的不公正和对人格的侵犯可能使这个构想看起来像是没有希望实现的乌托邦梦想，但实际上，如果我们放弃对实现这个目标的承诺，它才会真正成为无法实现的。

主席（*以俄语发言*）：我感谢普伦德加斯特先生的全面通报。

根据安理会在此前的磋商中达成的谅解，我现在邀请安理会成员参加非正式磋商，以继续我们对这个专题的讨论。

上午 10 时 50 分散会